

Übungsarbeit Herkunftssprachenprüfung

Mittlerer Schulabschluss

Polnisch

MSA



Name

Klasse

Datum

Erstkorrektur Unterschrift

Zweitkorrektur Unterschrift

Note/Datum

Liebe Schülerinnen und Schüler,

das vorliegende Übungsheft beinhaltet Beispielaufgaben zur Herkunftssprachenprüfung. Sie sind zur Unterstützung der Vorbereitung auf die zentralen Abschlussprüfungen gedacht.

Wir wünschen viel Erfolg bei der Vorbereitung und den Prüfungen!

Name: _____

Aufgabe I Leseverstehen

I. Jugendliche auf Reisen

- Proszę przeczytać tytuły (1-8) a następnie fragmenty tekstów (A-E).
- Do każdego tytułu znajdź pasujący fragment tekstu.
- Wpisz odpowiednią liczbę (1-8) do prawej rubryki.
- Każda liczba może zostać użyta tylko raz. Trzy liczby (tytuły) są zbędne i nie zostaną wykorzystane.
- Na początku podany jest przykład (0).

0	Zdobywanie cennych doświadczeń na przyszłość
1	Bezinteresowna pomoc ludziom mieszkającym w innych krajach
2	Nauka języków obcych w szybszym tempie
3	Udział w międzynarodowym spotkaniu młodzieży
4	Organizowanie projektów kulturalnych w innych krajach
5	Aktywność fizyczna wraz z innymi na świeżym powietrzu
6	Planowanie pobytu za granicą u rodziny goszczącej
7	Uczestniczenie w wymianie uczniowskiej
8	Zarabianie pieniędzy podróżując

Z	Podróż w młodym wieku dostarcza wielu nowych doświadczeń i poszerza nasze horyzonty. Zdobyte doświadczenia umocnią cię, dodadzą ci pewności siebie i pomogą w rozwoju twoich talentów. Urlop bez osoby dorosłej pomoże ci stać się bardziej samodzielnym/samodzielną. Jesteśmy wtedy zmuszeni do samodzielnego podejmowania decyzji i radzenia sobie w różnych sytuacjach.	0
----------	--	----------

Name: _____

A	Nareszcie wolny/wolna – świat stoi przed tobą otworem! Nieważne, czy obsługujesz gości spędzających wakacje w Chile, zajmujesz się ogrodem warzywnym w Norwegii, czy dziećmi z Summer Camp w Anglii, a jednocześnie podróżujesz przez okrągły rok – wybór należy do ciebie! Program „Work and Travel” działający na całym świecie, za niewielkie wynagrodzenie, bądź też wyżywienie i mieszkanie, stwarza okazję do pracy i jednocześnie do podróżowania. Dzięki temu masz możliwość nie tylko przeżycia ciekawych przygód ale również poznania nowych ludzi i zwiedzisz ciekawe miejsca. Co masz zrobić? Po prostu zabierz się za to, poznawaj świat i postaraj się aby kraj, do którego marzysz pojechać, stał się twoim drugim domem!	
B	O tym marzyłeś/marzyłaś już od dawna: dwa tygodnie, które spędzisz z młodzieżą z różnych stron świata! W tym czasie masz możliwość dowiedzieć się więcej na temat ich kultury, mentalności oraz zwyczajów. Podczas międzynarodowych wieczorków poznasz kuchnię regionalną, muzykę i tańce. Dzięki temu będziesz miał/miała możliwość odkrycia różnic kulturowych, jak również podobieństw i czas na refleksję. Będziesz mógł/mogła zawrzeć nowe znajomości i znajdziesz czas aby się zaprzyjaźnić!	
C	Chciałbyś/chciałabyś spędzić dłuższy okres czasu za granicą i w tym czasie nie tylko poróżować, ale również z bliska przyjrzeć się mieszkającym tam ludziom i szczegółowo poznać dany kraj? Angażując jako wolontariusz bliżej poznasz kulturę kraju, w którym pracujesz niż gdybyś podróżował/podróżowała jako turysta. Jesteś zatrudniony/zatrudniona nieodpłatnie i zgadzasz się na pracę ramię w ramię z mieszkańcami danego kraju, dzięki czemu masz możliwość bliższego poznania ludzi i warunków w których żyją. Pracując świadczysz pomoc, angażując się np. w szkole czy w fundacji na rzecz pomocy dzieciom. Możesz wspierać organizacje, takie jak Wildlife i przyczynić się do ochrony wielu ginących gatunków zwierząt oraz cennych przyrodniczo miejsc na świecie. Masz wiele możliwości!	
D	Wyjechałbyś/wyjechałabyś chętnie za granicę, aby przeżyć coś nowego i podszkolić swój język, poznając przy okazji nowy zakątek świata i jego mieszkańców? Ze względu na szkołę, szkolenie zawodowe czy też pracę nie masz szansy na dłuższy wyjazd za granicę? Niezależnie od tego, czy chodzi o język angielski, francuski czy hiszpański, intensywny kurs językowy oferuje nie tylko naukę języka ale również wspaniały wyjazd i niezapomniane przeżycia.	
E	Poznaj nowe możliwości aktywności fizycznej i wypróbuj je. Wybierz się z przyjaciółmi na wyprawę rowerową w góry, czy też wybierz surfowanie albo popływaj kanadyjką po nieznanach akwenach, lub też poznaj przyjemność gry zespołowej takiej jak piłka nożna lub siatkówka. Potem możesz odprężyć się na plaży, niedaleko miejsca, w którym nocujesz. Sama przyjemność! Przeżyć przygodę, być kreatywnym, spotkać rówieśników, śmiać się lub odpoczywać – wybierz to, na co masz ochotę!	

____ / 10 P.

Name: _____

Aufgabe II Leseverstehen

II. Mit dem kostenlosen Interrail-Ticket durch Europa

Przeczytaj poniższy tekst i postaw krzyżyk w odpowiednim miejscu tabelki (1-6) przy poprawnej odpowiedzi (A, B oder C).

Vanessa ma 18 lat i urodziła się w 1999 roku w jednej ze wsi w Saksonii-Anhalt. Do tej pory urlop spędzała nad Bałtykiem, była w Polsce i w Czechach, a z klasą zwiedziła Londyn. Obecnie jest na granicy słoweńsko-chorwackiej. Stamtąd ma zamiar jechać dalej na Węgry.

Podróż tę umożliwiła jej Komisja Europejska. W ramach inicjatywy „Discover EU” Unia Europejska oferuje młodym ludziom, którzy ukończyli 18 lat, darmowe bilety na podróż po Europie.

Możesz podróżować przez jeden miesiąc, a koszty związane z noclegami i wyżywieniem musisz pokryć sam. Będąc laureatem tego konkursu odkryjesz ciekawe miejsca w Europie i poznasz młode osoby z odległych krajów, dzięki czemu będziesz mógł/mogła wyzbyć się uprzedzeń.

Dwa dni później widzimy Vanessę - w bluzce w paski i kurtce przeciwdeszczowej, z długimi, kasztanowymi włosami, spod których widać duże kolczyki - jak siedzi na promenadzie w Splicie. Przed chwilą przeszła silna ulewa, nietypowa o tej porze roku. „Przynajmniej jest trochę spokojniej niż zwykle, ale jutro znowu zacznie się i będzie piekło”, opowiada Vanessa. Piekło, to nawał turystów, którzy ze swoimi kijkami do selfie włączają się całymi dniami po starówce. Teraz niektórzy z nich siedzą w barach na deptaku wzdłuż promenady, a większość z nich jest w wieku Vanessy.

W dalszą podróż do Zagrzebia Vanessa pojedzie pociągiem nocnym, a stamtąd uda się na Węgry. Podróż pociągiem, to według niej najprzyjemniejszy aspekt zwiedzania. Zasypiać będąc jeszcze w mieście a budzić się na wybrzeżu lub tak jak dzisiaj, na odwrót. A w trakcie jazdy różnorodne krajobrazy, rozmowy z ciekawymi ludźmi, wspólna podróż pociągiem i codzienność, trochę tak jak we wspólnym mieszkaniu.

Wczesnym przedpołudniem dojeżdżają do Keszthely, miasta leżącego nad Balatonem na zachodzie Węgier, liczącego 21 000 mieszkańców. Na dworze pada. Kaszthely to przeciwieństwo Splitu, na ulicach pustki i pozamykane sklepy. „Prawie tak jak w domu”, komentuje Vanessa. Miejsowość, w której się urodziła, Benndorf jest jeszcze mniejsza. Oddalona o dziesięć kilometrów od Eisleben liczy około 2 000 mieszkańców i jak mówi Vanessa jest „mała i nie za ładna”, ale pomimo tego chętnie do niej wraca.

Cztery dni później Vanessa przyłącza się w Budapeszcie do grupy młodzieży, również podróżującej w ramach tej inicjatywy. Najpierw z młodym chłopakiem z Holandii, z którym spaceruje po mieście, prowadzi długie rozmowy o Europie, różnorodności i specyfice ludzi z poszczególnych państw, i o tym, że podróżowanie pomaga wyzbyć się uprzedzeń oraz zbliża ludzi do siebie. Chłopak z Kolonii nawiązując rozmowę pyta skąd jest. Vanessa odpowiada: „Z Saksonii-Anhalt „. „Aha, to miasto w Saksonii, prawda?” Vanessa nie wie czy śmiać się, czy płakać.

Czy po upływie trzech czwartych jej podróży ma wrażenie, że młodzież z Europy dzięki darmowym biletom w ramach powyższej inicjatywy lepiej się poznaje? „Młodzież, to nie problem”, podsumowuje. Vanessa chyba nie zna nikogo w jej wieku, kto by nie chciał podróżować.

Uważa, że młodym ludziom można przypisać coś w rodzaju ogólnego poczucia solidarności, a uprzedzenia pojawiają się z wiekiem. „Starzejąc się, zaczynamy nagle mówić dziwne rzeczy.” Vanessa uważa, że „tak właściwie powinno wysyłać się w świat ludzi starszych.”

Quelle: <https://www.jetzt.de/politik/junge-menschen-auf-interrail-trip> (letzter Zugriff: 18.01.2019)

Name: _____

1. Vanessa ...

a	jest konduktorem w pociągach dalekobieżnych.	☐
b	zwiedziła już wiele kontynentów.	☐
c	po raz pierwszy podróżuje po całej Europie.	☐

2. Inicjatywa „Discover EU” ...

a	oferuje podróżowanie w okresie dłuższym niż 30 dni.	☐
b	chce przybliżyć młodych ludzi z Europy do siebie.	☐
c	oferuje podróże różnymi środkami lokomocji.	☐

3. Vanessa krytykuje ...

a	złą pogodę.	☐
b	tłumy turystów.	☐
c	bary na deptaku wzdłuż promenady.	☐

4. Zwiedzając Vanessie najbardziej podoba się ...

a	podróżowanie pociągiem do różnych miejsc.	☐
b	poznawanie, jak żyje się w innych miejscach.	☐
c	rozmawianie z innymi o jej rodzinnej miejscowości.	☐

5. Keszthely na Węgrzech to dla Vanessy ...

a	takie samo miasto, jak to, w którym dorastała.	☐
b	miejscowość typowa dla miast we wschodniej Europie.	☐
c	takie samo miasto, jak to, w którym co roku spędzała wakacje.	☐

6. Podczas jej pobytu w Budapeszcie Vanessa rozmawia o...

a	różnorodności kulturowej w poszczególnych państwach.	☐
b	impresach kulturowych w poszczególnych państwach.	☐
c	o ciekawych imprezach turystycznych w różnych miastach.	☐

___ / 12 P.

Name: _____

Aufgabe III Sprachmittlung

III. Berlin erfahren – geführte Radtour

W kolejnym zadaniu nie chodzi o dosłowne tłumaczenie, tylko o trafne przekazanie podanych informacji w języku ojczystym oraz wyrażenie ich pełnymi zdaniami. Czasem jest kilka możliwości, by wyrazić swoje zdanie. Proszę wybrać jedną z nich.

Koleżanka/kolega z Polski chciałaby/chciałby przyjechać na wakacje do Niemiec. Chciałabyś/chciałbyś podarować jej/jemu wycieczkę rowerową po Berlinie. Twoja koleżanka/kolega uważa to za świetny pomysł. Znalazłaś/znalazłeś stronę internetową, która oferuje tego typu wycieczki. Przekaż swojej koleżance/swojemu koledze następujące informacje w języku ojczystym wyrażając je pełnymi zdaniami:

Berlin on Bike !



Mit dem Fahrrad durch Berlin

Der beste Weg eine neue Stadt zu entdecken ist das Fahrrad, für Berlin gilt das ganz besonders. Die Stadt ist flach, grün und weitläufig und der Verkehr ist auf Radfahrer eingestellt.

Bei einer geführten Tour lernen Sie Berlin sicher und entspannt in kleinen Gruppen kennen. Unsere gut ausgebildeten Tourguides zeigen Ihnen die schönsten, spannendsten und leckersten Ecken der deutschen Hauptstadt. Mit viel Hintergrundwissen und auch etwas Humor erzählen wir Ihnen von den besonderen Höhepunkten unserer Heimatstadt. Als Radfahrer sind Sie ganz nah dran an Berlins berühmten Sehenswürdigkeiten.

Das Tempo ist dabei entspannt und auch für untrainierte Radfahrer leicht zu bewältigen. Und damit Sie beim Fahren noch schauen können, führen wir Sie über gut ausgebaute Radwege oder durch ruhige Nebenstraßen.

Von der klassischen Sightseeing-Runde entlang der wichtigsten Sehenswürdigkeiten oder der Berliner Mauer, über Touren ins alternative Kreuzberg bis hin zu Spezialtouren

Name: _____

zu Themen wie Berlins Street Art oder in den wilden Osten. Entdecken Sie vom Rad aus mit uns gemeinsam eine der aufregendsten Städte der Welt!

Während der Saison von Mitte März bis Anfang November finden täglich Touren statt. Unser Depot, Fahrradverleih und Büro sind Montag bis Sonntag von **8:00 bis 20:00 Uhr** für Sie geöffnet.

Unser Fahrradparkhaus besteht aus mehreren hundert gut gewarteten und verkehrssicheren Bikes verschiedenster Typen. Wir haben garantiert das richtige Rad für Sie und genug Platz um eine Proberunde auf dem Hof zu drehen. Auch wenn jemand z.B. aus gesundheitlichen Gründen nicht Rad fahren kann, muss niemand zurückbleiben. Für solche Fälle arbeiten wir mit einer Reihe von Fahrrad-Taxis zusammen, die auf Anfrage gebucht werden können.

Service rund ums Fahrrad und Tour

Neben gut gewarteten Rädern bekommen Sie bei uns auch diverses Zubehör, um Ihre Reise so angenehm wie möglich zu machen. Helme, Ponchos, Hosenträger, Sonnencreme und Handschuhe gibt es bei uns jederzeit kostenfrei. Tipps zu kulturellen Veranstaltungen, Unterkünften, den besten Hotels und Ausflügen bekommen Sie nicht nur bei uns vor Ort, sondern auch regelmäßig bei uns im Blog. Hier und auf unserer Webseite informieren wir Sie auch regelmäßig über die besten Veranstaltungen.

Quelle: Nach <https://berlinonbike.de/> (letzter Zugriff: 13.01.2019)

1. Wyjaśnij, dlaczego właśnie rower tak świetnie nadaje się, by zwiedzać Berlin. Podaj dwa przykłady.

____/ 2 P.

2. Wymień dwa pozytywne aspekty zwiedzania Berlina na rowerze z przewodnikiem.

____/ 2 P.

3. Wyjaśnij, po jakich drogach się poruszasz. Podaj dwa przykłady.

____/ 2 P.

Name: _____

4. Kiedy w trakcie sezonu odbywają się wymienione wyżej wycieczki rowerowe?

____/ 1 P.

5. Opisz stan techniczny rowerów, które można wypożyczyć.

____/ 1 P.

6. Wyjaśnij, co może zrobić klient aby znaleźć odpowiedni dla siebie rower.

____/ 1 P.

7. Wymień, jaką ofertę ma wypożyczalnia dla klientów, którzy sami nie mogą jeździć rowerem.

____/ 1 P.

8. Wymień trzy przedmioty, z których można nieodpłatnie skorzystać wypożyczając rower.

____/ 3 P.

9. Jakie wskazówki można znaleźć na stronie internetowej wypożyczalni? Podaj trzy przykłady.

____/ 3 P.

____ / 16 P.

Name: _____

Aufgabe IV Textproduktion

IV. Sommerakademie

Co roku młodzi ludzie mają okazję wziąć udział w akademii letniej. Podczas swojego pobytu mają możliwość podszkolić swoje umiejętności językowe i przygotować się do czekających ich w przyszłości zadań. W ciągu tych trzech tygodni mają możliwość rozwijania swojej kreatywności i poznania własnych mocnych stron.

Poza nauką języków uczestnicy mają możliwość wzięcia udziału w rozmaitych warsztatach, takich jak przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej czy też zajęciach sportowych. Na zakończenie uczestnicy otrzymują certyfikat, w którym wyróżnione zostają osiągnięcia i zaangażowanie danego uczestnika, co może okazać się przydatne w późniejszym okresie, np. jako załącznik do życiorysu.

Wziąłeś/wzięłaś udział w akademii letniej i opisujesz swoje doświadczenia na blogu. Ważne jest abyś uwzględnił/uwzględniła następujące punkty:

- Wyjaśnij, dlaczego wzięłeś/wzięłaś udział w akademii letniej.
- Opisz trzytygodniowy program akademii letniej.
- Wyjaśnij, dlaczego jesteś bardzo zadowolony/zadowolona z niektórych doświadczeń.
- Opisz niektóre z trudnych sytuacji, które pojawiły się w trakcie akademii letniej.
- Przedstaw, jaka jest twoja opinia na temat akademii letniej.

Proszę użyć od **200** do **250** słów.

Blog na lekcję z DaZ

Napisane przez:

Data: 03.05.2019 10:30

[illegible]

[illegible]

